

# BANCA CENTRALE EUROPEA

## ACCORDO

del 21 dicembre 2006

**tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che modifica l'Accordo del 16 marzo 2006 tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che stabilisce le procedure operative di un meccanismo di cambio per le terza fase dell'Unione economica e monetaria**

(2007/C 14/03)

LA BANCA CENTRALE EUROPEA (DI SEGUITO «BCE») E LE BANCHE CENTRALI NAZIONALI DEGLI STATI MEMBRI CHE NON APPARTENONO ALL'AREA DELL'EURO (DI SEGUITO RISPETTIVAMENTE «BCN NON APPARTENENTI ALL'AREA DELL'EURO» E «STATI MEMBRI NON APPARTENENTI ALL'AREA DELL'EURO»),

Considerando quanto segue:

- (1) Il Consiglio europeo, nella sua risoluzione del 16 giugno 1997 (di seguito «Risoluzione»), ha deciso di istituire un meccanismo di cambio (di seguito «AEC II») all'avvio della terza fase dell'Unione economica e monetaria il 10 gennaio 1999.
- (2) Ai sensi della Risoluzione, l'AEC II è concepito al fine di contribuire a garantire che gli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro ma partecipanti all'AEC II orientino le rispettive politiche verso la stabilità e promuovano la convergenza, aiutandoli così nei loro sforzi per l'adozione dell'euro.
- (3) La Slovenia, come Stato membro con deroga, è parte dell'AEC II dal 28 giugno 2004 e la Banka Slovenije è parte dell'Accordo del 16 marzo 2006 tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che stabilisce le procedure operative di un meccanismo di cambio per la terza fase dell'unione economica e monetaria <sup>(1)</sup> (di seguito «Accordo tra le banche centrali sull'AEC II»).
- (4) In base all'articolo 1 della Decisione 2006/495/CE del Consiglio dell'11 luglio 2006 a norma dell'articolo 122, paragrafo 2 del trattato CE per l'adozione da parte della Slovenia della moneta unica il 1° gennaio 2007 <sup>(2)</sup>, la deroga in favore della Slovenia di cui all'articolo 4 dell'atto d'adesione <sup>(3)</sup> è abrogata con effetto dal 1° gennaio 2007. Pertanto, la Banka Slovenije non fa più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II con

effetto da tale data ed il suddetto accordo dovrebbe essere modificato di conseguenza.

- (5) In vista dell'adesione di Romania e Bulgaria all'Unione europea, il 1° gennaio 2007, le rispettive banche centrali nazionali (BCN), entrano a far parte del Sistema europeo di banche centrali. L'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II deve essere modificato di conseguenza,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

### Articolo 1

#### **Modifica all'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II in vista dell'abrogazione della deroga della Slovenia**

La Banka Slovenije non è più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II con effetto dal 1° gennaio 2007.

### Articolo 2

#### **Modifiche all'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II in vista dell'adesione di Romania e Bulgaria**

La Bulgarian National Bank e la Banca Națională a României diventano parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II con effetto dal 1° gennaio 2007.

### Articolo 3

#### **Sostituzione dell'allegato dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II**

L'allegato II dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II è sostituito dal testo definito dall'allegato al presente accordo.

<sup>(1)</sup> GUC 73 del 25.3.2006, pag. 21.

<sup>(2)</sup> GUL 195 del 15.7.2006, pag. 25.

<sup>(3)</sup> GUL 236 del 23.9.2003, pag. 33.

## Articolo 4

**Disposizioni finali**

- 4.1 Il presente accordo entra in vigore il 1° gennaio 2007.
- 4.2 Il presente accordo è redatto in inglese ed è debitamente sottoscritto dalle parti. La BCE, che è tenuta a conservare l'accordo originale, invia una copia dell'accordo conforme all'originale a tutte le BCN, appartenenti e non appartenenti all'area dell'euro. Il presente accordo è tradotto in tutte le altre lingue ufficiali della Comunità e pubblicato nella serie C della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Francoforte sul Meno, il 21 dicembre 2006.

Per la  
**Banca centrale europea**

---

Per la  
**Bulgarian National Bank**

---

Per la  
**Česká národní banka**

---

Per la  
**Danmarks Nationalbank**

---

Per la  
**Eesti Pank**

---

Per la  
**Central Bank of Cyprus**

---

Per la  
**Latvijas Banka**

---

Per la  
**Lietuvos bankas**

---

Per la  
**Magyar Nemzeti Bank**

---

Per la  
**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**

---

Per la  
**Narodowy Bank Polski**

---

Per la  
**Banca Națională a României**

---

Per la  
**Banka Slovenije**

---

Per la  
**Národná banka Slovenska**

---

Per la  
**Sveriges Riksbank**

---

Per la  
**Bank of England**

---

## ALLEGATO

## «ALLEGATO II

**LIMITI PER L'ACCESSO ALLA LINEA DI CREDITO DI BREVISSIMO TERMINE DI CUI AGLI ARTICOLI 8, 10 E 11 DELL'ACCORDO FRA BANCHE CENTRALI****con effetto dal 1° gennaio 2007***(milioni di euro)*

Banche centrali aderenti al presente accordo	Limiti massimi <sup>(1)</sup>
Bulgarian National Bank	490
Ceská národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Banca centrale europea	Nessuno

<sup>(1)</sup> Gli importi indicati sono puramente indicativi per le banche centrali che non aderiscono all'AEC II.

BCN appartenenti all'area dell'euro	Limiti massimi
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	Nessuno
Deutsche Bundesbank	Nessuno
Bank of Greece	Nessuno
Banco de España	Nessuno
Banque de France	Nessuno
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	Nessuno
Banca d'Italia	Nessuno
Banque centrale du Luxembourg	Nessuno
De Nederlandsche Bank	Nessuno
Oesterreichische Nationalbank	Nessuno
Banco de Portugal	Nessuno
Banka Slovenije	Nessuno
Suomen Pankki	Nessuno»